

# Egyszerűsített értékesítési tájékoztató

## DekaLux-MidCap

Befektetési alap a közös befektetési szervezetekről szóló 2002.  
december 20-i luxemburgi törvény első pontja értelmében

Javítás a 6. oldalhoz,  
„Az árak, valamint a befektetők esetleges bejelentéseinek nyilvánosságra hozatala”  
fejezet

Az értékelési napon érvényes kibocsátási és visszaváltási árakról, valamint a befektetők esetleges bejelentéseiről az alapkezelő társaságnál, valamint az információk központokban lehet érdeklődni.

Az értékelési napon a németországi befektetők számára érvényes kibocsátási és visszaváltási árak megtekinthetők az interneten, a [www.deka.de](http://www.deka.de) honlapon. A befektetőknek szóló egyéb információkat a Majna-Frankfurtban megjelenő Börsen-Zeitung tőzsdei lapban teszik közzé.

2008. november

2008. februári kiadás

**Deka**  
Investmentfonds



Deka International S.A.

 Finanzgruppe

## Az alap rövid ismertetése és befektetési információk

DekaLux-MidCap	
<b>Az alap létrehozása</b>	1996. december 13-án Luxemburg Nagyhercegségben közös befektetési alapként (fonds commun de placement , FCP)
<b>Első kibocsátás napja</b>	
TF (A) részjegy-osztály	1997. március 3.
TF (T) részjegy-osztály	2006. október 1.
F (T) részjegy-osztály	2008. február 29.
<b>Első kibocsátási ár</b>	
TF (A) részjegy-osztály	33,23 EUR
TF (T) részjegy-osztály	100,00 EUR
F (T) részjegy-osztály	103,75 EUR (beleértve a forgalmazói jutalékot is)
<b>Az alap működésének időtartama</b>	határozatlan
<b>ISIN/WKN</b>	
TF (A) részjegy-osztály	LU0075131606/986354
TF (T) részjegy-osztály	LU0265741370/DK0EBP
F (T) részjegy-osztály	LU0342006888/DK1A3G
<b>Alapkezelő társaság</b>	Deka International S.A. 5, rue des Labours L-1912 Luxembourg
<b>Letétkezelő bank</b>	DekaBank Deutsche Girozentrale Luxembourg S.A. 38, avenue John F. Kennedy L-1855 Luxembourg
<b>Könyvvizsgáló</b>	PricewaterhouseCoopers S.à r.l. 400, route d'Esch L-1471 Luxembourg
<b>Alaplétrehozó</b>	DekaBank Deutsche Girozentrale Mainzer Landstraße 16 D-60325 Frankfurt

Ez az egyszerűsített értékesítési tájékoztató csak az alap mindenkori legutolsó nyilvánosságra hozott részletes értékesítési tájékoztatójával, valamint a nyilvánosságra hozott éves beszámolójával együtt érvényes, melynek legutóbbi fordulónapja 16 hónapnál korábbi nem lehet. Ha az éves beszámoló fordulónapja nyolc hónapnál korábbi, a vevőknek ki kell adni az alap ennél frissebb féléves beszámolóját is. Mindkét jelentés része az egyszerűsített és a részletes értékesítési tájékoztatónak.

### Befektetési cél

A befektetési politika fő célja az európai kis- és középvállalkozások teljesítményéből való részesedés.

### Befektetési stratégia

Az alap vagyonának meghatározó – és a mindenkori értékpapírvagyon kétharmadát meghaladó – mértékben olyan, európai államban székhellyel bíró vál-

latok részvényeibe való befektetése, amelyek az elmúlt naptári év végén mért piaci tőkeérték szerint (a teljes részvénytőke, tőzsdei árfolyamon számolva) nem tartoznak a száz legnagyobb európai részvénytársaság közé.

Az alapszabály 5. szakasza 1. bekezdésének g) pontja szerint olyan technikákat és instrumentumokat, amelyek tárgya értékpapír, a fedezeti műveletektől eltérő célból is lehet alkalmazni, és ezek egyebek között tartalmazznak opciókat, határidős pénzügyi szerződéseket, csereügyleteket, határidős devizaszerződéseket, valamint ezek kombinációit.

Az alapszabály 9. szakaszának 1. bekezdéséhez kiegészítésként az alap kölcsönbe adhat és kölcsönbe vehet értékpapírokat egy olyan szabványosított rendszer keretén belül, amelyet elismert elszámolóház, vagy első osztályú, ilyen ügyletekre specializálódott pénzügyi szervezet, vagy pedig szabványosított keretmegállapodás keretében.

## Befektetési információk

Az alapszabály 9. szakasza 2. bekezdésének kiegészítéseként az alap által az értékpapír-kölcsönzés keretén belül kapott garancia részvényekből is állhat.

Az értékpapír-kölcsönzés esetén a szerződő partnernek az Európai Unió valamely tagállamában vagy más, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részt vevő államban, az Amerikai Egyesült Államokban, Kanadában, Hongkongban, Japánban, Új-Zélandon vagy más, bankfelügyeleti szempontból velük egyenértékű harmadik államban bejegyzett cégnek kell lennie. A garanciaként átadott részvényeknek ezen országok helyi indexébe felvett részvényeknek kell lenniük.

A biztosítéki fedezetet naponta újraszámolják, és azt szükség szerint módosítják.

Az alapkezelő társaság a fent nevezett ügyleteket kizárólag olyan első osztályú pénzügyi intézetekkel, mint üzleti partnerekkel köti, amelyek az ilyen ügyletekre specializálódtak, és amelyeket valamely elismert hitelminősítő intézet „befektetési fokozatú” besorolással értékelt.

A közös befektetési vállalkozások részjegyeibe és részvényeibe az alapszabály 5. szakasza 1. bekezdésének e) pontja értelmében az alap nettó vagyonának legfeljebb 10%-át fektetheti be.

Emellett birtokolhatók az alapszabály 5. szakasza 1. bekezdésének f) pontja szerinti bankbetétek és az alapszabály 5. szakasza 3. bekezdése szerinti likvid eszközök.

Kamatozó értékpapírok beszerzése kizárt.

Az alap vagyonának hatékony kezelésére az értékpapírok vagy pénzügyi eszközökre vonatkozó technikák és eszközök keretében opciókat, határidős pénzügyi szerződéseket, csereügyleteket, határidős devizaszerződéseket, valamint ezek kombinációit lehet vásárolni és értékesíteni.

Az opció arra vonatkozó jog, hogy egy meghatározott eszköz egy előre meghatározott időpontban („lehívási időpont”), előre meghatározott áron („lehívási ár”) megvásárolható (vételi vagy „call” opció) vagy eladható (eladási vagy „put” opció). A vételi vagy eladási opció ára az opciós „díj”.

A határidős pénzügyi ügyletek olyan kölcsönös szerződések, amelyek feljogosítják, illetve kötelezik a szerződő feleket, hogy egy meghatározott eszközt előre meghatározott időpontban, előre meghatározott áron átvegyenek, illetve átadjanak, amihez a mindenkori szerződési összegnek azonban csak egy töredékét („letét”) kell azonnal teljesíteni.

Az alap gondoskodik arról, hogy a származékos termékekkel kapcsolatos teljes kockázat a portfólió teljes nettó értékét ne haladja meg. A kockázat számitásánál az alaptermékek piaci értéke, a partner mulasztásának kockázata, a várható piaci ingadozások és a pozíciók felszámolásának határideje kerül figyelembevételre.

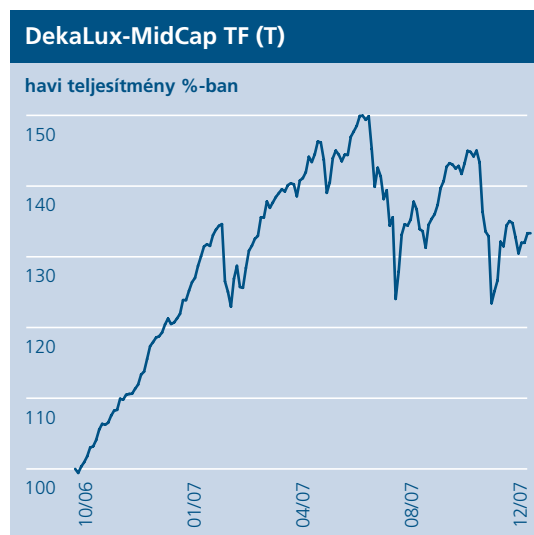
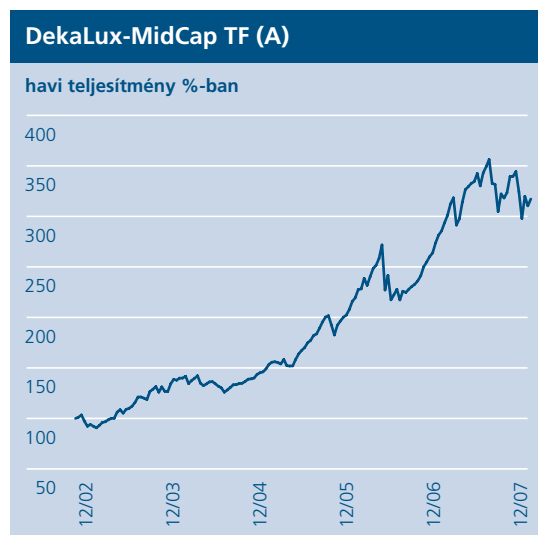
2002. 12. 31 - 2007. 12. 31

2006. 10. 02 - 2007. 12. 31

### Teljesítmény

(mindenkor a visszaváltási árak alapján, a hozamfizetéseket visszaváltási áron újra befektetve)

**Az eddigi teljesítmény nem jelzi előre a jövőbeli teljesítményt.**



Az alapkezelő társaság túlnyomórészt a letétkezelő bankot – amelynek az alapkezelő társaság a leányvállalata – fogja a tranzakcióknak az alap számlájára történő lebonyolításával megbízni.

### **Az alap kockázati profilja és általános tájékoztatás a kockázatokról**

Az alap részjegyei olyan értékpapírok, amelyek árát az alapon található eszközök napi tőzsdei árfolyam-ingadozásai határozzák meg, és ennek következtében azok növekedhetnek vagy csökkenhetnek is.

Az opciók vétele és eladása különleges kockázatokkal jár: A megvásárolt vételi vagy eladási opció lerótt díja elveszhet, ha az opció alapját képező értékpapír árfolyama nem a várakozásoknak megfelelően alakul. Az opciók emelőhatása révén az alap vagyonának értéke erősebben befolyásolható, mint az értékpapírok közvetlen megvásárlásakor történne.

Pénzügyi és határidős devizaszerződések jelentős lehetőségekkel, de kockázatokkal is párosulnak, mert a mindenkori szerződés összegének csak tört részét („letét”) kell azonnal teljesíteni. A letéthez viszonyítva a határidős szerződés alapját képező alaptermékek árfolyamkilengései egyik vagy másik irányban jelentős nyereségekhez vagy veszteségekhez vezethetnek. Ennek megfelelően a határidős ügyletek nagy volatilitást mutatnak.

A sikerdíjat az alapkezelő társaságot arra csábíthatja, hogy az alap vagyonát olyan spekulatív befektetésekben helyezze el, amelyeket nem hajtana végre akkor, ha az alapkezelési díj nem az eredménytől függene.

### **Ezért alapjában véve a befektetési politika céljainak megvalósítására biztosíték nem adható.**

### **A befektetői kör profilja**

Az alap részjegyei elsősorban a vagyon optimalizálását szolgálják. Különösen olyan befektetők számára megfelelőek, akik nagy kockázatvállalási készséggel és a fentebb kifejtett árfolyamkockázatok tekintetében értékpapír-piaci tapasztalattal rendelkeznek, valamint közép és hosszú távú befektetésekben gondolkodnak.

### **Adóügyi szempontok**

Az alap vagyona a Luxemburgi Nagyhercegségben mindössze a nettó vagyonra vetített évi 0,05%-os adó („taxe d’abonnement”, jegyzési adó) hatálya alá tartozik, kivéve, ha olyan luxemburgi befektetési alapba van befektetve, amely a „taxe d’abonnement” hatálya alá tartozik. Az ezekből a részjegyekből származó hozamok adózását azok a mindenkori nemzeti adószabályok határozzák meg, amelyek hatálya alá a részjegy-tulajdonos tartozik.

2005. július 1. óta a más EU tagállamban letelepedett kedvezményezettnek fizetendő kamatokra az uniós megtakarítási irányelv vonatkozik. Ha egy külföldi magánbefektető olyan hozamfizető alap részjegyeit birtokolja, amely az uniós megtakarítási irányelv rendelkezései értelmében 15%-nál többet fektet be kamatozó papírokba, olyan hitelintézetnél helyezi el letétben, amelynek székhelye Luxemburgban van, akkor a kamatból való részesedés az uniós megtakarítási irányelv 6. szakaszában foglalt rendelkezések hatálya alá esik, és adott esetben adózik.

Ha egy hozamfizető vagy felhalmozó alap az uniós megtakarítási irányelv rendelkezései szerint 40%-nál nagyobb (2011. január 1-jétől 25%-nál nagyobb) mértékben kamatozó értékpapírokba fektet be, akkor az alap részjegyeinek visszaváltása vagy eladása esetén a kamatrész adóköteles lesz. Az adókulcs 2005. július 1-től 15%, 2008. július 1-től 20%, és 2011. július 1-től 35%.

A magánbefektető akkor is mentesülhet az adólevonás alól, amennyiben felhatalmazást ad a luxemburgi hitelintézetnek a keletkezett kamatbevételek önkéntes közzétételére, ami lehetővé teszi az intézet számára, hogy az adólevonástól eltekintsen, és ehelyett a hozamokat a törvényesen előírt pénzügyi hatóságoknak bejelentse.

Az érdekelt befektetők számára ajánlott a tájékoztató jogi, adóügyi és pénzügyi tanácsadónál az állampolgárságának országa, szokásos tartózkodási helye vagy lakhelye szerinti jogrendszernek megfelelően az olyan jogi előfeltételekkel, devizarendelkezésekkel és adókkal kapcsolatosan, amelyek a részjegyek megvásárlására, birtoklására, elidegenítésére vagy az azokkal való rendelkezésre hatással lehetnek, továbbá a hozamok adóügyi kezelésével kapcsolatos információk beszerzése érdekében.

A Németországban jövedelemadó-köteles vagy társaságiadó-köteles részjegy-tulajdonosok számára további tájékoztatás a részletes értékesítési tájékoztatóban található.

tató IV. fejezetében található: „A német adószabályok rövid ismertetése”.

### Forgalmazói jutalék

Az F (T) részjegy-osztálynál a részjegy-érték legfeljebb 5,26%-a – jelenleg 3,75%-a – a forgalmazási helyeket illeti meg. A TF (A) és TF (T) részjegy-osztályok részjegyeit forgalmazói jutalék nélkül, a részjegy értékén bocsátják ki.

A kibocsátási ár, valamint a visszaváltási ár megnövelhető, ill. csökkenthető olyan díjakkal vagy más terhekkal, amelyek a mindenkori forgalmazás országában keletkeznek.

### Díjazások és egyéb költségek

Az alapkezelő társaság az alap vagyonából a vagyon és a befektetések kezeléséért az alap vagyonának legfeljebb évi 2,00%-át – jelenleg a TF (A) és a TF (T) részjegy-osztályban évi 1,50%-át, az F (T) részjegy-osztályban pedig évi 2,00%-át – kitevő díjazást kap.

Az alapkezelő társaság az alap nettó vagyonának a TF (T) és TF (A) részjegy-osztályok részjegyeihez hozzárendelt részéből éves szinten legfeljebb 1,50% – jelenleg 0,72% – forgalomba hozatali kedvezményt kaphat a forgalmazási helyek javára.

Az alapkezelő társaság a TF (A) és TF (T) részjegy-osztályok részjegyeihez hozzárendelt vagyon kezeléséért egy napi rendszerességgel kiszámított sikerdíjat („performance fee”) kap, amennyiben az alap költségek előtti (alapkezelési díj, forgalomba hozatali kedvezmény és letétkezelői díj) teljesítménye a választott összehasonlító mérce teljesítményét meghaladja. Ehhez összehasonlító mérceként a Dow Jones STOXX TMI Growth Mid Index (net total return in euro) szolgál. A sikerdíj a mércét meghaladó teljesítmény („outperformance”) 25,00%-a, mégpedig az összehasonlító mérce és a részjegy-érték negatív alakulása esetén is, ha a részjegy-érték az összehasonlító mércét meghaladja. A sikerdíj számításánál az alapkezelési teljesítmény meghatározásához az index szerinti értékelés és az alap értékelése között a lehető legszorosabb időbeli összehangot kell biztosítani. Az elszámolási időszak az alap mindenkori üzleti éve. Az alap esetleges felülteljesítését illetve alulteljesítését későbbi időszakokra átvinni nem lehet. Az üzleti év végén fennálló, elhatárolt sikerdíj az alap vagyonából kivethető. Az alapkezelő társaságnak jogában áll

alacsonyabb díjat felszámítani. Ha egy vagy az összes referenciaindex megszűnik, az alapkezelő társaság más, hasonló indexet ill. indexeket állapít meg, mely a nevezett index helyébe lép. Az alapszabály 16. szakaszának kiegészítéseként az alap megterhelhető a nevezett összehasonlító mérce alkalmazásával összefüggésben álló minden felmerülő díjjal, ill. költséggel.

Ezen kívül az alapkezelő társaság az alap számlájára megkötött értékpapír-kölcsönzési ügyletekből keletkező bevételek legfeljebb felét kaphatja meg átalánydíjazásként az ezeknek az értékpapír-kölcsönzési ügyleteknek az előkészítésével és végrehajtásával kapcsolatos költségekre való tekintettel.

A letétkezelő bank az alap nettó vagyonának legfeljebb évi 0,24%-át – jelenleg 0,10%-át – kapja.

Az alap vagyonát terhelik ezenkívül a könyvvizsgáló költségei, a kibocsátási tájékoztatók és jelentések nyomtatási költségei, valamint az alapszabály 16. szakasza szerinti minden egyéb költség is.

### Total Expense Ratio (TER)

Számítás:

$$\text{TER} = \frac{\text{TKn}}{\text{KÉ}} \times 100$$

Magyarázat:

TER: Teljes költséghányad százalékban

TKn: A részjegy-osztályokra ténylegesen terhelt teljes költség (névértéken, összes költség, a tranzakciók költsége nélkül) az alap pénznemében az érintett időszakban

KÉ: A részjegy-osztály alap nettó vagyonának napi értéken számított középértéke az érintett időszakban

A teljes költséghányad (TER) az alap 2007. szeptember 30-án zárult üzleti évében a TF (A) részjegy-osztályban 2,41% volt, 1,56% sikerdíjjal, a TF (T) részjegy-osztályban pedig 2,29% volt 2,93% sikerdíjjal.

# A részjegyek vásárlása és elidegenítése

## A részjegyek megvásárlása, visszaváltása és cseréje

Az alap valamennyi részjegy-osztályának részjegyei az alapkezelő társaságnál, a letétkezelő banknál és a kifizetőhelyeken vásárolhatók meg és válthatók vissza.

Az alap összes részjegy-osztályánál a részjegyeket összevont igazolásokkal dokumentálják. Az alapkezelő társaság által, 2006. október 1. előtt, összevont igazolásokban „DekaLux-MidCap TF” elnevezéssel dokumentált és kiadott részjegyek továbbra is ebben a formában maradnak és érvényességüket megőrzik. Ezeket a TF (A) új részjegy-osztályhoz számítják hozzá. Az alapkezelő társaság által, 2008. február 29. előtt, összevont igazolásokban, „DekaLux-MidCap TF A” elnevezéssel létrehozott és kiadott részjegyek továbbra is ebben a formában maradnak és érvényességüket megőrzik. Ezeket 2008. február 29-től a TF (A) részjegy-osztályhoz számítják hozzá. Az alapkezelő társaság által, 2008. február 29. előtt, összevont igazolásokban, „DekaLux-MidCap TF T” elnevezéssel létrehozott és kiadott részjegyek továbbra is ebben a formában maradnak és érvényességüket megőrzik. Ezeket 2008. február 29-től a TF (T) részjegy-osztályhoz számítják hozzá. Fizikai papírok kiadására vonatkozó igény nem támasztható. Részjegy vásárlása csak a letétkezelőnél lehetséges. Mind a letétkezelő bank, mind az alaplétrehozó kínál letétkezelést, a rendszeres be- és kifizetések lehetősége mellett.

Azokat a megbízásokat, amelyek luxemburgi idő szerint legkésőbb déli 12:00 óráig beérkeznek az alapkezelő társasághoz egy olyan napon, amely egyúttal tőzsdenap Luxemburgban és Majna-Frankfurtban („értékelési nap”), az ezen az értékelési napon kiszámolt kiadási, ill. visszavásárlási áron számolják el. Azokat a megbízásokat, amelyek (luxemburgi idő szerint) déli 12:00 óra után érkeznek be, a következő értékelési nap alapján számolják el. Az alap pénzneme az euró. Azokon a tőzsdenapokon, amikor a megnevezett helyek egyikén hivatalos munkaszüneti nap van, továbbá december 24-én és 31-én általában eltekintenek az értékeléstől.

A részjegyek kibocsátása nincs határidőhöz kötve. Az alapkezelő társaság bármikor, saját mérlegelése szerint visszautasíthat egy vételi megbízást (pl. a befektető tőzsdei időzítési (market timing) tevékenységének gyanúja esetén), vagy időlegesen korlátozhatja, szüneteltetheti, vagy végérvényesen leállíthatja a részjegyek kiadását, amennyiben ez a részjegy-tulajdonosok összességének érdekében áll, az alapkezelő társaság védelmét, az alap védelmét

szolgálja, a befektetési politika érdekében vagy az alap specifikus befektetési céljainak veszélyeztetése esetén szükségesnek tűnik.

Egy adott részjegy-osztály részjegyei az alap más részjegy-osztályának részjegyeire nem cserélhetők át.

## Németországi kifizetőhely

A befektetőknek szóló valamennyi kifizetés (a visszaváltásból származó kifizetések, esetleges hozamfizetések és egyéb kifizetések) a német kifizetőhely útján bonyolíthatók le.

DekaBank Deutsche Girozentrale  
Mainzer Landstraße 16  
D-60325 Frankfurt

## Eredményfelosztás

A TF (A) részjegy-osztály részjegyeinél évenkénti hozamkifizetés van tervbe véve, amelyre november 20. tájékan kerül sor.

A TF (T) és az F (T) részjegy-osztályok részjegyeinél a nettó hozamokat, valamint a tőkenyereségeket és egyéb, nem ismétlődő bevételeket tőkésítik és az alapba újra befektetik.

## Az árak, valamint a befektetők esetleges bejelentéseinek nyilvánosságra hozatala

Az értékelési napon érvényes kibocsátási és visszaváltási ákról, valamint a befektetők esetleges bejelentéseiről az alapkezelő társaságnál, valamint az információs központokban lehet érdeklődni.

Az értékelési napon a németországi befektetők számára érvényes kibocsátási és visszaváltási árakat a Majna-Frankfurtban megjelenő Börsen-Zeitung című tőzsdei lapban teszik közzé, és megtekinthetők az interneten a [www.deka.de](http://www.deka.de) honlapon. A befektetőknek szóló esetleges közleményeket ugyancsak a Börsen-Zeitungban teszik közzé.

## Értékesítési korlátozás

A jelen értékesítési tájékoztató útján felajánlott részjegyek az USA felügyeleti jogi korlátozásai következtében nem hozhatók forgalomba az Amerikai Egyesült Államokban (amely fogalom az Egyesült Államok szövetségi államaira, területeire és birtokaira, valamint Washington, D. C. területére is kiterjed), ill. USA-beli személyekre, amint azt az 1933. évi Értékpapírtörvény 5. szabályának érvényes változata meghatározza. Amerikai egyesült államokbeli személyek azok a természetes személyek, akiknek a lakóhelye az Amerikai Egyesült Államokban van. Az amerikai egyesült államokbeli személy fogalma ezenkívül azon jogi személyeket is tartalmazza, amelyeket az Amerikai Egyesült Államok törvényei alapján alapítottak.

Ennek megfelelően részjegyek az Amerikai Egyesült Államokban vagy USA-beli személyeknek vagy azok számára nem ajánlhatók fel és nem értékesíthetők. Részjegyek későbbi átruházásai az Amerikai Egyesült Államokba, ill. USA-beli személyek részére nem megengedett.

Ez a tájékoztató az Amerikai Egyesült Államokban vagy USA-beli személyek részére nem terjeszthető. E tájékoztató és az ajánlat terjesztése, ill. a részjegyek értékesítése más jogrendekben is korlátozás alá eshet.

## Információs központ

A részletes értékesítési tájékoztató az alapkezelési szabályzattal, az egyszerűsített értékesítési tájékoztató, a legutóbb megjelent éves jelentés és adott esetben az ennél frissebb féléves jelentés mindenkor ingyenesen beszerezhető az alapkezelő társaságnál, a letétkezelő banknál, az információs központban, valamint az interneten a [www.deka.de](http://www.deka.de) honlapon.

### Németországban

DekaBank Deutsche Girozentrale  
Mainzer Landstraße 16  
D-60325 Frankfurt

### Kifizetőhely és információs központ Ausztriában

Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank  
Aktiengesellschaft  
Hypo-Passage 1  
A-6900 Bregenz

**DeKa**  
Investmentfonds

**Deka International S.A.**

5, rue de Labours  
1912 Luxembourg  
Pf.: 5 45  
2015 Luxembourg  
Luxemburg

Telefon: (+3 52) 34 09 - 39  
Telefax: (+3 52) 34 09 - 22 93  
[www.deka.lu](http://www.deka.lu)

 **Finanzgruppe**